



# APRENDER SEMPRE

## 2º ANO

### ENSINO FUNDAMENTAL

### LÍNGUA PORTUGUESA

Chers élèves et responsables,

Pour éviter la propagation du nouveau coronavirus, tout en préservant la santé de tous et de toutes, les activités dans les écoles ont été suspendues, de manière à diminuer la circulation de personnes. Dans l'objectif de ne pas interrompre vos études, même durant la période de suspension des cours, le Secrétariat d'État de l'Éducation a préparé un matériel pour vous aider en ce moment.

Ce matériel est divisé en deux parties: une de Langue Portugaise et l'autre des Mathématiques. Vous y rencontrerez des activités pour élargir vos connaissances. En outre, deux lettres y sont incluses: une contenant des informations sur la COVID-19 et l'autre, des orientations et suggestions pour vous organiser une routine d'étude et continuer à apprendre, même en restant chez vous.

À la reprise des cours, il est important que les activités réalisées soient remises à votre enseignant ou enseignante. Ainsi, vous pourrez avoir un dévolutif sur ce que vous parveniez à faire, puis vous recevrez des appuis afin d'apprendre d'avantage !

Excellentes études!



Nome da Escola: \_\_\_\_\_

Nome do Aluno: \_\_\_\_\_

Data: \_\_/\_\_/2020

Ano/Turma 2º Ano EF \_\_\_\_\_

## ACTIVITÉ 1 – CONTOS DA RUA BROCÁ

CONNAISSEZ-VOUS LE LIVRE « CONTOS DA RUA BROCÁ ? » DEMANDEZ DE L'AIDE À UNE PERSONNE DE VOTRE FAMILLE OU À VOTRE RESPONSABLE ET OBSERVEZ, CI-DESSOUS, LE CONTENU DE CE LIVRE.

### ÍNDICE

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| PREFÁCIO                         | 9   |
| A BRUXA DA RUA MUFETAR           | 19  |
| O GIGANTE DE MEIAS VERMELHAS     | 29  |
| O PAR DE SAPATOS                 | 41  |
| ESCUBIDU, A BONECA QUE SABE TUDO | 49  |
| ROMANCE DE AMOR DE UMA BATATA    | 63  |
| A HISTÓRIA DE LUSTUCRU           | 73  |
| A FADA DA TORNEIRA               | 87  |
| O DIABINHO BOM                   | 103 |
| A BRUXA DO ARMÁRIO DE LIMPEZA    | 123 |
| A CASA DO RIO PEDRO              | 141 |
| O PRÍNCIPE BLUB E A SEREIA       | 153 |
| O PORQUINHO MALANDRO             | 173 |
| NÃO-SE-QUEM, NÃO-SEI-O-QUÊ       | 193 |

### SAVOIR PLUS...

L'AUTEUR DU LIVRE EST PIERRE GRIPARI, UN ÉCRIVAIN FRANÇAIS QUI DIT AVOIR RÉALISÉ TOUTES CES CONTES SUR LA BASE DES HISTOIRES QUE LUI ET LES ENFANTS DE LA RUA BROCÁ CONSTRUISSENT APRÈS AVOIR PRIS CONNAISSANCE D'UNE SÉRIE D' HISTOIRES À PROPOS DES RÉSIDENTS DE LA RUA BROCÁ.

DANS CETTE RUE, SELON L'ÉCRIVAIN, ILS N'Y AVAIENT PAS SEULEMENT DES PARISIENS, UN RUSSE ET DES FRANÇAIS. ILS AVAIENT UNE CARACTÉRISTIQUE EN COMMUN: ILS AIMAIENT LES HISTOIRES!

CE LIVRE A ÉTÉ PUBLIÉ EN 1966. OBSERVEZ LE DERNIER PARAGRAPHE DE L'ÉCRIVAIN, APRÈS AVOIR ÉCRIT DIFFÉRENTES INFORMATIONS SUR LA RUA BROCÁ: "JE N'AI PLUS RIEN À DIRE AUSSI, À MOINS QUE JE SOUHAITE UNE BONNE LECTURE POUR MES PETITS AMIS DE LA RUA BROCÁ, D'AUTRES CIEUX ET DU MONDE ENTIER. 1966 "



1. QUE PENSEZ-VOUS DES NOMS DES HISTOIRES ? BIZARRES ? DRÔLES ? ÊTES-VOUS INTÉRESSÉ PAR UNE D'ENTRE ELLES ? PAR SUITE, ENCECERLEZ DANS L'INDEX LES HISTOIRES QUE VOUS AIMERIEZ LIRE.

MAINTENANT, CONNAISSEZ, AVEC L'AIDE D'UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE, LE PREMIER CONTE DE CE LIVRE : « BRUXA DA RUA MUFETAR . »

### **A BRUXA DA RUA MUFETAR**

ERA UMA VEZ UMA BRUXA VELHA QUE MORAVA EM PARIS, NO BAIRRO DOS GOBELINS. ERA UMA BRUXA MUITO VELHA MESMO, E MUITO FEIA, MAS O MAIOR DESEJO DELA ERA SE TRANSFORMAR NA MOÇA MAIS LINDA DO MUNDO. UM BELO DIA, ELA VIU UM ANÚNCIO NO JORNAL DAS BRUXAS:

MINHA SENHORA!  
SE A SENHORA É VELHA E FEIA  
PODE TORNAR-SE JOVEM E BONITA!  
É SÓ  
COMER UMA MENINA  
COM MOLHO DE TOMATE!  
E, MAIS EMBAIXO, COM LETRAS MENORES:  
*ATENÇÃO!*  
*É INDISPENSÁVEL QUE O NOME DA MENINA COMECE COM A LETRA N!*

ORA, NAQUELE BAIRRO HAVIA UMA MENINA QUE SE CHAMAVA NÁDIA. ERA A FILHA MAIS VELHA DO SEU SAID, O DONO DA MERCEARIA DA RUA BROCÁ. "TENHO QUE COMER A NÁDIA", PENSOU A BRUXA.

CERTO DIA, A NÁDIA ESTAVA INDO ATÉ A PADARIA, QUANDO UMA VELHINHA COMEÇOU A PUXAR CONVERSA COM ELA: [...]

- PODE ME FAZER UM FAVOR? QUERIA QUE VOCÊ ME TROUXESSE UMA LATA DE MOLHO DE TOMATE DA MERCEARIA DO SEU PAI. ASSIM NÃO PRECISO IR ATÉ LÁ. ANDO TÃO CANSADA...

NÁDIA, QUE TINHA UM CORAÇÃO MUITO BOM, CONCORDOU NA HORA. ASSIM QUE A MENINA VIROU AS COSTAS, A BRUXA - POIS A VELHINHA ERA A BRUXA - COMEÇOU A RIR, ESFREGANDO AS MÃOS:

- PUXA, COMO SOU ESPERTA! - ELA DIZIA. - A NÁDIA VAI MESMO TRAZER O MOLHO DE TOMATE PARA EU PÔR EM CIMA DELA.

CHEGANDO EM CASA COM O PÃO, NÁDIA PEGOU NA PRATELEIRA UMA LATA DE MOLHO DE TOMATE, E JÁ IA SAINDO QUANDO O PAI CHAMOU:



- EI, ONDE É QUE VOCÊ VAI?

- UMA VELHINHA ME PEDIU PARA EU LEVAR UMA LATA DE TOMATE À CASA DELA.

- NADA DISSO - DISSE O SEU SAID. - SE A TAL VELHINHA ESTIVER PRECISANDO DE ALGUMA COISA, ELA QUE VENHA BUSCAR.

NÁDIA, QUE ERA MUITO OBEDIENTE, NÃO INSISTIU. MAS NO DIA SEGUINTE, QUANDO ELA SAIU PARA FAZER COMPRAS, A VELHINHA CHAMOU DE NOVO:

- COMO É, NÁDIA! E MEU MOLHO DE TOMATE?

- DESCULPE - DISSE NÁDIA, CORANDO -, MAS O MEU PAI NÃO DEIXOU. ELE DISSE QUE É PARA A SENHORA MESMO IR BUSCAR.

- ESTÁ BEM - DISSE A VELHA -, EU VOU. DE FATO, NAQUELE MESMO DIA ELA FOI À MERCEARIA. [...]

A VELHA PEGOU O MOLHO DE TOMATE E PAGOU, MAS EM VEZ DE IR EMBORA FICOU PARADA COM A LATA NA MÃO - HUM! É MEIO PESADO... SERÁ QUE NÃO DARIA PARA O SENHOR...

- O QUÊ?

- MANDAR A NÁDIA LEVAR PARA MIM?

MAS O SEU SAID JÁ ESTAVA MEIO DESCONFIADO.

- NÃO, MINHA SENHORA, NÃO FAZEMOS ENTREGA EM DOMICÍLIO. E A NÁDIA TEM MAIS O QUE FAZER. SE A LATA É PESADA DEMAIS PARA A SENHORA, PACIÊNCIA, É SÓ DEIXÁ-LA AQUI!

- TUDO BEM - DISSE A BRUXA. - PODE DEIXAR QUE EU LEVO. ATÉ LOGO, SEU SAID.

- ATÉ LOGO, MINHA SENHORA.

E A BRUXA FOI-SE EMBORA, LEVANDO A LATA DE MOLHO DE TOMATE. CHEGANDO EM CASA, ELA PENSOU: "TENHO UMA IDEIA. AMANHÃ DE MANHÃ VOU ATÉ A RUA MUFETAR, DISFARÇADA DE VENDEDORA. QUANDO A NÁDIA FOR FAZER COMPRAS, EU PEGO ELA."  
[...]

POR TRÊS DIAS A BRUXA TENTOU ENGANAR A NÁDIA SEM SUCESSO. NO TERCEIRO DIA A BRUXA VOLTOU PARA CASA E FICOU PENSANDO, PENSANDO, ATÉ QUE TEVE OUTRA IDEIA: "TUDO BEM, JÁ QUE É ASSIM, AMANHÃ DE MANHÃ VOU ME TRANSFORMAR EM TODAS AS VENDEDORAS DA RUA MUFETAR!"



Ilustração: Pixabay

DE FATO, NO DIA SEGUINTE TODAS AS VENDEDORAS DA RUA MUFETAR ERAM A BRUXA (267 VENDEDORAS).

COMO SEMPRE, NÁDIA CHEGOU E, SEM DESCONFIAR DE NADA, PAROU NA QUITANDA PARA COMPRAR LEGUMES. COMPROU UMAS ERVILHAS E, QUANDO FOI PAGAR, A VENDEDORA A AGARROU PELO PULSO E CLAC! TRANCOU-A NA GAVETA DA CAIXA.

[...]

ADAPTADO DE GRIPALDI, PIERRE. CONTOS DA RUA BROCÁ. SÃO PAULO: MARTINS FONTES, 1999. P. 19 A 27.

**A.** AVEZ-VOUS AIMÉ L'HISTOIRE ? CETTE HISTOIRE RESSEMBLE-T-ELLE AUX HISTOIRES DE SORCIÈRES QUE VOUS CONNAISSEZ ? SI OUI, EN QUOI RESSEMBLENT-ELLES ? SI NON, QUELLES DIFFÉRENCES AVEZ-VOUS TROUVÉES ?

---



---



---



---

**B.** QUE PENSEZ-VOUS QU'IL SE PASSE AVEC NÁDIA ?

---



---



---



---

**C.** LISEZ L'HISTOIRE, RECHERCHEZ ET ENCERCLEZ LES MOTS INDIQUÉS PAR LES FIGURES.



Ilustrações: Pixabay

ERA UMA BRUXA  
À MEIA-NOITE  
EM UM CASTELO MAL-ASSOMBRADO  
COM UMA FACA NA MÃO  
PASSANDO MANTEIGA NO PÃO





LISEZ LA FIN DU CONTE « BRUXA DA RUA MUFETAR . »

[...]

FELIZMENTE NÁDIA TINHA UM IRMÃOZINHO CHAMADO BACHIR. COMO A IRMÃ MAIS VELHA ESTAVA DEMORANDO PARA VOLTAR PARA CASA, BACHIR PENSOU: “DECERTO A BRUXA PEGOU MINHA IRMÃ, PRECISO IR ATRÁS DELA”.

O MENINO PASSOU A MÃO NO VIOLÃO E LÁ SE FOI PARA A RUA MUFETAR. QUANDO FOI CHEGANDO, AS 267 VENDEDORAS (QUE ERAM A BRUXA) COMEÇARAM A GRITAR:

- ONDE VOCÊ ESTÁ INDO, BACHIR?

BACHIR FECHOU OS OLHOS E RESPONDEU:

- SOU UM POBRE CEGUINHO, QUERIA CANTAR UMA CANÇÃO PARA GANHAR UNS TROCADOS!

- QUE CANÇÃO? - PERGUNTARAM AS VENDEDORAS.

- QUERO CANTAR UMA CANÇÃO QUE SE CHAMA NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

- NÃO, ESSA NÃO, CANTE OUTRA!

- MAS EU SÓ SEI ESSA!

- ENTÃO CANTE BEM BAIXINHO!

- TUDO BEM, VOU CANTAR BAIXINHO!

E BACHIR COMEÇOU A CANTAR BEM ALTO:

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

RESPONDA QUE EU ESCUTO!

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

HÁ TANTO TEMPO NÃO A VEJO.

- MAIS BAIXO! MAIS BAIXO! - GRITARAM AS 267 VENDEDORAS. -DESSE JEITO VOCÊ VAI ARREBENTAR NOSSOS OUVIDOS!

MAS BACHIR CONTINUOU A CANTAR:

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

DE REPENTE, UMA VOZINHA RESPONDEU:

BACHIR, BACHIR, VENHA ME SOLTAR SENÃO A BRUXA VAI ME MATAR!

OUVINDO ESSAS PALAVRAS, BACHIR ABRIU OS OLHOS, E AS 267 VENDEDORAS PU-

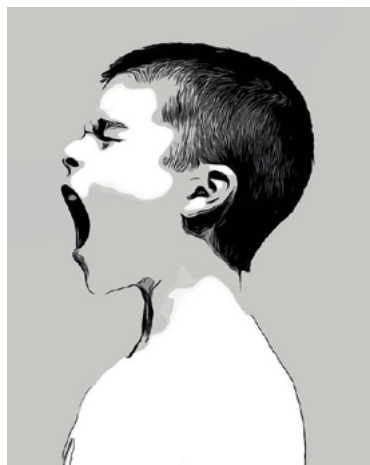


Ilustração: Pixabay

LARAM EM CIMA DELE, GRITANDO:

- É UM CEGO FALSO! É UM CEGO FALSO!

MAS BACHIR, QUE ERA MUITO CORAJOSO, LEVANTOU SEU VIOLÃOZINHO E DEU COM ELE NA CABEÇA DA VENDEDORA QUE ESTAVA MAIS PERTO. ELA CAIU DURA, E AO MESMO TEMPO AS OUTRAS 266 TAMBÉM.

ENTÃO BACHIR FOI ENTRANDO EM TODAS AS LOJAS, UMA POR UMA, SEMPRE CANTANDO:

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?

MAIS UMA VEZ, A VOZINHA RESPONDEU:

BACHIR, BACHIR, VENHA ME SOLTAR SENÃO A BRUXA VAI ME MATAR!

DESSA VEZ NÃO HAVIA DÚVIDA: A VOZ VINHA DA QUITANDA. BACHIR ENTROU NA LOJA, PULOU POR CIMA DO BALCÃO, BEM NA HORA EM QUE A VENDEDORA ESTAVA ACORDANDO DO DESMAIO E ABRIU UM OLHO. AO MESMO TEMPO, AS OUTRAS 266 TAMBÉM ABRIRAM UM OLHO. FELIZMENTE, BACHIR PERCEBEU E, COM UMA PANCADA DE VIOLÃO BEM DADA, FEZ TODAS DESMAIAREM POR MAIS ALGUNS MINUTOS.

ENTÃO, ELE TENTOU ABRIR A GAVETA DA CAIXA, ENQUANTO NÁDIA CONTINUAVA A CANTAR:

BACHIR, BACHIR, VENHA ME SOLTAR SENÃO A BRUXA VAI ME MATAR!

MAS A GAVETA ESTAVA EMPERRADA E BACHIR NÃO CONSEGUIA ABRI-LA. NÁDIA CANTAVA E O IRMÃO TENTAVA... E ENQUANTO ISSO AS 267 VENDEDORAS ACORDARAM DE NOVO. MAS DESSA VEZ ELAS NÃO ABRIRAM OS OLHOS! FICARAM COM OS OLHOS FECHADOS E FORAM TODAS SE ARRASTANDO DEVAGARINHO ATÉ A QUITANDA, PARA CERCAR O BACHIR.

O MENINO ESTAVA EXAUSTO E NÃO SABIA MAIS O QUE FAZER. ENTÃO ELE VIU UM MARINHEIRO ALTO, JOVEM, DE OMBROS LARGOS, QUE VINHA DESCENDO A RUA.

- BOM DIA, MARINHEIRO, QUER ME FAZER UM FAVOR?

- QUE FAVOR?

- LEVAR ESSA CAIXA ATÉ NOSSA CASA. MINHA IRMÃ ESTÁ PRESA DENTRO DELA.

- E O QUE É QUE EU GANHO EM TROCA?

- VOCÊ FICA COM O DINHEIRO E EU FICO COM A MINHA IRMÃ.

- COMBINADO!

BACHIR LEVANTOU A CAIXA E JÁ IA PASSÁ-LA PARA O MARINHEIRO QUANDO A VENDEDORA DE LEGUMES, QUE TINHA SE APROXIMADO DEVAGARINHO, AGARROU O PÉ DELE E COMEÇOU A GUINCHAR:



– AH, BANDIDO, PEGUEI VOCÊ!

BACHIR PERDEU O EQUILÍBRIO E LARGOU A CAIXA. A CAIXA, QUE ERA MUITO PESADA, CAIU BEM EM CIMA DA CABEÇA DA VENDEDORA. COM ISSO, AS 267 VENDEDORAS CAÍRAM COM A CABEÇA ESMAGADA. DESSA VEZ A BRUXA MORREU, E BEM MORTA.

MAS NÃO FOI SÓ ISSO. COM A PANCADA, A GAVETA DA CAIXA ABRIU E A NÁDIA SAIU.

ELA BEIJOU O IRMÃOZINHO, AGRADECEU, E OS DOIS VOLTARAM PARA A CASA DOS PAIS, ENQUANTO O MARINHEIRO CATAVA O DINHEIRO DA BRUXA.

*GRIPALDI, PIERRE. CONTOS DA RUA BROCÁ. SÃO PAULO: MARTINS FONTES, 1999. P. 19 A 27*

**D.** ATTENDIEZ-VOUS À CETTE FINALE ? ET MAINTENANT CETTE HISTOIRE RESSEMBLE-T-ELLE AUX HISTOIRES DE SORCIÈRES QUE VOUS CONNAISSEZ ? SI OUI, QUELS SONT LES POINTS DE RESSEMBLANCE ? SI NON, QUELLES DIFFÉRENCES AVEZ-VOUS TROUVÉES ?

---



---



---



---

**E.** QUELLE EST LA DIFFÉRENCE DE CE CONTE PAR RAPPORT AUX « LES TROIS PETITS COCHONS » (OS TRÊS PORQUINHOS) ET « LE PETIT CHAPERON ROUGE » (CHAPEUZINHO VERMELHO), EN PARTENARIAT AVEC UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE, OU UN RESPONSABLE, REMPLISSEZ LE TABLEAU CI-DESSOUS.

| HISTOIRE             | DIFFÉRENCES |
|----------------------|-------------|
| CHAPEUZINHO VERMELHO |             |
| OS TRÊS PORQUINHOS   |             |



2. ALLONS-NOUS CONNAÎTRE UN AUTRE PERSONNAGE INHABITUEL DE LA RUA BROCÁ ? ALORS, IMAGINEZ SEULEMENT : UN GÉANT QUI DÉCIDE DE CHERCHER UNE FILLE POUR SE MARIER, MAIS, QUAND IL CONNAÎT SA BIEN-AIMÉE, IL DÉCOUVRE QU'IL A BESOIN DE DIMINUER SA TAILLE, APRÈS TOUT, COMMENT ENTRERA-T-IL À L'ÉGLISE POUR SE MARIER ? CI-DESSOUS, VOUS RENCONTREREZ LE COMMENCEMENT DE L'HISTOIRE.

### O GIGANTE DE MEIAS VERMELHAS

ERA UMA VEZ UM GIGANTE QUE TINHA MEIAS VERMELHAS. ELE ERA DA ALTURA DE UM PRÉDIO DE TRÊS ANDARES E VIVIA DEBAIXO DA TERRA.

UM BELO DIA, ELE PENSOU: "ESTOU CANSADO DE SER SOLTEIRO! VOU DAR UMA VOLTA LÁ EM CIMA E VER SE CONSIGO ME CASAR"!

DITO E FEITO: O GIGANTE FEZ UM BURACÃO NA TERRA, POR CIMA DA CABEÇA DELE... MAS, POR AZAR, EM VEZ DE SAIR NO CAMPO FOI DAR BEM NO MEIO DE UMA CIDADE.

NAQUELA CIDADE HAVIA UMA MOÇA CHAMADA MIRELA, QUE GOSTAVA MUITO DE OVO QUENTE. JUSTO NAQUELA HORA ELA ESTAVA SE PREPARANDO PARA ABRIR UM OVO QUENTE COM A COLHERINHA.

A PRIMEIRA BATIDA QUE ELA DEU COM A COLHER, A CASA TREMEU. "PUXA COMO FIQUEI FORTE", PENSOU MIRELA. NA SEGUNDA BATIDA DE COLHER, A CASA SE MEIXEU. "SE EU CONTINUAR", ELA PENSOU, "VOU ACABAR DEMOLINDO A CASA. TALVEZ SEJA MELHOR PARAR COM ISSO".

MAS, COMO ELA ESTAVA COM MUITA FOME E GOSTAVA MUITO DE OVO QUENTE, RESOLVEU CONTINUAR ASSIM MESMO.

QUANDO DEU A TERCEIRA BATIDA NO OVO, A CASA TODA VOOU PARA O AR, COMO UMA ROLHA DE GARRAFA DE CHAMPANHE, E, NO LUGAR DELA, SAINDO DO CHÃO, APARECEU A CABEÇA DO GIGANTE.

A MOÇA TAMBÉM FOI JOGADA PARA AR. FELIZMENTE, ELA FOI CAIR BEM NO CABELO DO GIGANTE, QUER DIZER QUE NÃO SE MACHUCOU.

[...]

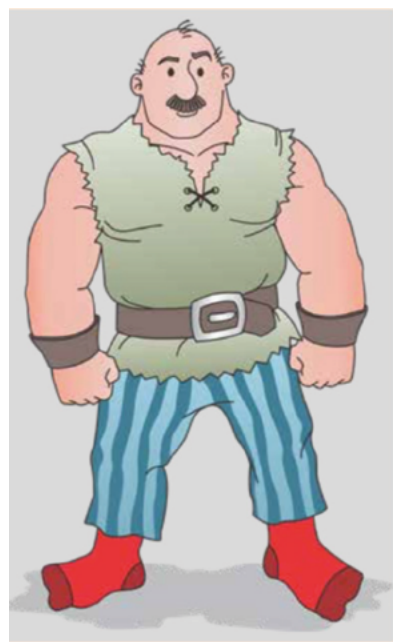


Ilustração: Pixabay



EN PARTENARIAT AVEC UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE OU UN RESPONSABLE,  
RÉPONDEZ :

**A.** SI VOUS AVEZ BESOIN DE FAIRE UNE SEULE DEMANDE À UN MAGICIEN, QUELLE  
SERAIT CETTE DEMANDE ?

---

---

---

---

---

**B.** CROYEZ-VOUS QUE LE GÉANT AVAIT CHOISI MIRELA POUR SE MARIER ? POURQUOI ?

---

---

---

---

---

**C.** CET AUTEUR APPORTE QUELQUES CARACTÉRISTIQUES DE L'HUMOUR DANS SES  
TEXTES. VOUS AVEZ-VOUS AMUSÉ EN ÉCOUTANT CE CONTE ? DANS QUELLES PARTIES ?  
QU'EST-CE QUE L'AUTEUR PRÉSENTE DANS LE TEXTE POUR LE RENDRE PLAISANT ?

---

---

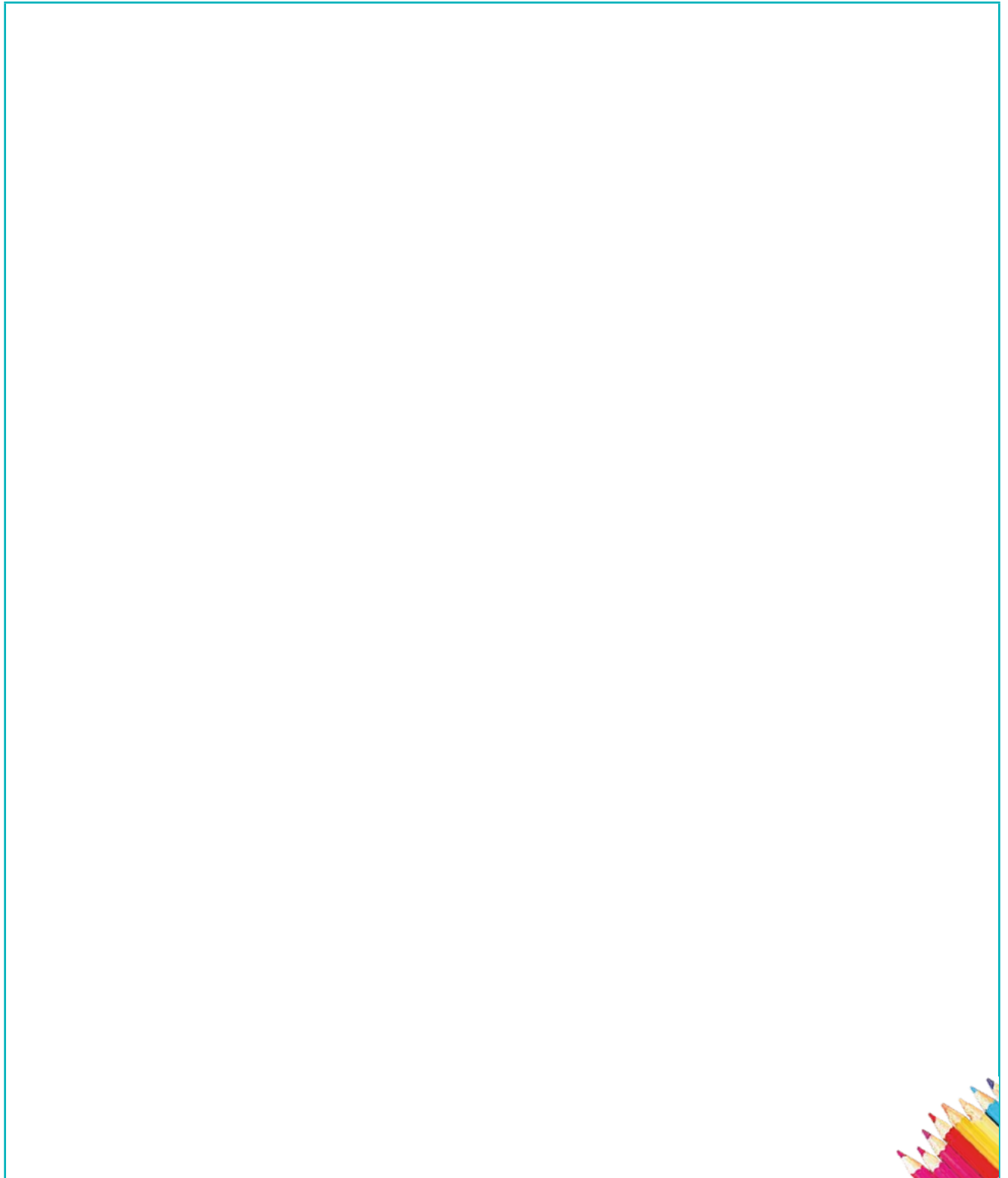
---

---

---

---

**D.** ILLUSTREZ LA SCÈNE DU GÉANT EN TRAIN DE SORTIR SOUS LA TERRE, UTILISEZ VOTRE IMAGINATION ET VOTRE CRÉATIVITÉ :





## ATIVIDADE 2 – ANALYSANT LE TEXTE POUR LE RÉÉCRIRE

DANS CETTE ÉTAPE, VOUS AUREZ L'OPPORTUNITÉ D'Étudier DAVANTAGE LES TEXTES, D'ANALYSER COMMENT ILS SONT ÉCRITS ET D'OBSERVER LES RESSOURCES QUE L'AUTEUR UTILISE POUR LES RENDRE INTÉRESSANTS ET ATTIRER L'ATTENTION DU LECTEUR.

À LA FIN DE CETTE ÉTAPE, NOUS RÉÉCRIRONS DES EXTRAITS D'UNE DES HISTOIRES DE LA RUA BROCÁ ET, PUIS, NOUS ILLUSTRERONS CETTE HISTOIRE.

LE CONTE, SUGGÉRÉ POUR RÉALISATION DE LA RÉÉCRITURE, SERA "A BRUXA DA RUA MUFETAR". EN PARTENARIAT AVEC UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE OU UN RESPONSABLE, RELISEZ CE CONTE.

**1.** COMMENT SONT LES PERSONNAGES DE L'HISTOIRE ? EN PARTENARIAT AVEC UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE OU UNE PERSONNE RESPONSABLE, DÉCRIVEZ LES CARACTÉRISTIQUES DE PERSONNALITÉ ET JUSTIFIEZ VOS CHOIX.

| PERSONNAGE    | CARACTÉRISTIQUES                 | QUELS SONT LES ÉLÉMENTS QUI VOUS PERMETTENT DE PENSER QUE LE PERSONNAGE POSSÈDE CES CARACTÉRISTIQUES ?            |
|---------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NADIA         | BOA, INOCENTE, TÍMIDA, OBEDIENTE | NÃO PERCEBE A INTENÇÃO DA BRUXA NOS DIFERENTES PLANOS. "CORANDO" "TINHA UM CORAÇÃO BOM". "SEM DESCONFIAR DE NADA" |
| SORCIÈRE      |                                  |                                                                                                                   |
| MONSIEUR SAID |                                  |                                                                                                                   |
| BACHIR        |                                  |                                                                                                                   |

**2.** L'AUTEUR APPORTE DES CARACTÉRISTIQUES DE L'HUMOUR, IL INVESTIT DANS CERTAINS EXTRAITS POUR PROVOQUER LE RIRE CHEZ SES LECTEURS. EN QUELS MOMENTS, DANS CETTE HISTOIRE, Y A-T-IL CET INVESTISSEMENT ? DISCUTEZ AVEC UNE PERSONNE DE VOTRE FAMILLE OU AVEC UN RESPONSABLE. ÉCRIVEZ, DANS LES LIGNES CI-DESSOUS, LES CONCLUSIONS AUXQUELLES VOUS ÊTES ARRIVÉS.

---



---



---



---

**3.** LISEZ L'EXTRAIT SUIVANT :

CHEGANDO EM CASA COM O PÃO, NÁDIA PEGOU NA PRATELEIRA UMA LATA DE MOLHO DE TOMATE, E JÁ IA SAINDO QUANDO O PAI CHAMOU:

EI, ONDE É QUE VOCÊ VAI?

UMA VELHINHA ME PEDIU PARA EU LEVAR UMA LATA DE TOMATE À CASA DELA.

NADA DISSO - DISSE O SEU SAID. - SE A TAL VELHINHA ESTIVER PRECISANDO DE ALGUMA COISA, ELA QUE VENHA BUSCAR.

NÁDIA, QUE ERA MUITO OBEDIENTE, NÃO INSISTIU. MAS NO DIA SEGUINTE, QUANDO ELA SAIU PARA FAZER COMPRAS, A VELHINHA CHAMOU DE NOVO:

COMO É, NÁDIA! E MEU MOLHO DE TOMATE?

*GRIPARI, PIERRE. CONTOS DA RUA BROCÁ. SÃO PAULO: MARTINS FONTES, 1999.*

**A.** QUI PARLE DANS CET EXTRAIT DU CONTE ?

---



---

**B.** COMMENT SAVEZ-VOUS QUI PARLE ? QUELLES PISTES L'AUTEUR OFFRE-T-IL AU LECTEUR ?

---



---



**C.** SOUVENEZ-VOUS D'AVOIR DÉJÀ ÉCOUTÉ OU LU D'AUTRES FAÇONS DE SIGNALER LE DISCOURS DE PERSONNAGE ? SI OUI, QUELS EN SONT ?

---



---

**D.** OBSERVEZ MAINTENANT CET EXTRAIT :

ORA, NAQUELE BAIRRO HAVIA UMA MENINA QUE SE CHAMAVA NÁDIA. ERA A FILHA MAIS VELHA DO SEU SAID, O DONO DA MERCEARIA DA RUA BROCÁ. "TENHO QUE COMER A NÁDIA", PENSOU A BRUXA.

*GRIPARI, PIERRE. CONTOS DA RUA BROCÁ. SÃO PAULO: MARTINS FONTES, 1999.*

POURQUOI L'AUTEUR UTILISE-T-IL DES ASPAS ( « » ) DANS LA PHRASE : « TENHO QUE COMER A NÁDIA » ?

---



---



---

**E.** QUELLE EST LA DIFFÉRENCE ENTRE L'EXTRAIT CI-DESSOUS PAR RAPPORT AUX AUTRES ANALYSÉS PRÉCÉDEMMENT ?

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?  
NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?  
RESPONDA QUE EU ESCUTO!

NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?  
NÁDIA, ONDE ESTÁ VOCÊ?  
HÁ TANTO TEMPO NÃO A VEJO.

*GRIPARI, PIERRE. CONTOS DA RUA BROCÁ. SÃO PAULO: MARTINS FONTES, 1999.*

---



---



---

**F.** DÉCRIREZ VOS CONCLUSIONS SUR LES FORMES UTILISÉES PAR L'AUTEUR POUR SIGNALER QUAND LE PERSONNAGE PARLE, PENSE ET CHANTE. ÉCRIVEZ UN NOUVEAU EXEMPLE À PARTIR DU TEXTE.

|                      |  |
|----------------------|--|
| PAROLE DU PERSONNAGE |  |
| PENSÉE DU PERSONNAGE |  |
| CHANT DU PESONNAGE   |  |

4. LE TEMPS DE COMMENCER LA RÉÉCRITURE EST ARRIVÉ. EN PARTENARIAT AVEC UNE PERSONNE DE VOTRE FAMILLE OU UN RESPONSABLE, VEUILLEZ LIRE À NOUVEAU LE DÉBUT DU CONTE. FAITES ATTENTION À LA PRÉSENTATION DE L'HISTOIRE ET LISTEZ, ENSUITE, CE QUE VOUS NE POUVEZ PAS NÉGLIGER DANS LA RÉDACTION. DANS LA RÉDACTION, SELON LA SÉQUENCE D'INFORMATIONS TEXTUELLES.

[illegible]

MAINTENANT RÉÉCRIVEZ LE DÉBUT DU CONTE DANS VOTRE CAHIER. QUAND LES COURS REPRENDRONT, MONTREZ VOTRE TEXTE À VOTRE PROFESSEUR(E).



5. VOUS SAVEZ DÉJÀ QUE TOUT TEXTE PRODUIT A BESOIN DE RÉVISION, N'EST-CE PAS ? OBSERVEZ, CI-DESSOUS, COMMENT UN GROUPE D'ÉTUDIANTS, ÉGALEMENT DE 2<sup>ÈME</sup> ANNÉE, A ÉCRIT CET EXTRAIT DE L'HISTOIRE :

NÁDIA MORAVA NA RUA BROCÁ. NÁDIA ERA  
FILHA DO SEU SAID E MORAVA NA RUA BROCÁ.  
A BRUXA QUERIA COMER A NÁDIA, PORQUE  
NÁDIA COMEÇAVA COM N.

A. RETOURNEZ AU TEXTE ET OBSERVEZ COMMENT L'AUTEUR «PIERRE GRIPARI» ÉVITE DE RÉPÉTER LES MOTS. EN PARTENARIAT AVEC UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE OU UN RESPONSABLE RÉÉCRIVEZ L'EXTRAIT SOULIGNÉ EN UTILISANT DES RESSOURCES POUR NE PAS RÉPÉTER LES MOTS.

---

---

---

---

6. FAITES UNE ILLUSTRATION AU DÉBUT DU TEXTE, UTILISEZ L'IMAGINATION ET LA CRÉATIVITÉ.